

Nº 1248 /P-2018

LAS CONDES, 09 MAR 2018

VISTOS Y TENIENDO PRESENTE;

- El Informe Nro. 3 que detalla la solicitud de contratación de personal a Honorarios por Programa, emitido por la Dirección de Desarrollo Comunitario y autorizado con fecha 12 de Enero de 2018.
- El Contrato a Honorarios, de la persona señalada en el presente Decreto.
- Los Informes de Imputación del Departamento de Finanzas, que se indican.
- El Decreto Alcaldicio Sección 1ª. Nº4949 del 20 de Diciembre de 2010.
- Lo establecido en los artículos 56, 63 y demás pertinentes del D.F.L. Nº 1 del Ministerio del Interior de fecha 09 de Mayo de 2006, publicado en el diario oficial del día 26 de Julio de 2006, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la ley 18.695.

**DECRETO**

**1.- RATIFÍCASE** en todas y cada una de sus partes el **Contrato a Honorarios** que se adjunta, suscrito entre la Municipalidad de Las Condes y la persona individualizada en el presente Decreto, en la fecha que se indica, con cargo al Programa **"TALLERES RECREATIVOS Y DE DESARROLLO 2018"**.

| NOMBRE   | RUT          | COMETIDO | FECHA CONTRATO        | VIGENCIA                                      | VALOR PERIODO | INF. IMP.                      |
|----------|--------------|----------|-----------------------|---|---------------|--------------------------------|
| YANG LEI | 21.902.568-8 | PROFESOR | 20 de Febrero de 2018 | 1 de Marzo de 2018<br>30 de Noviembre de 2018 | \$5.385.600   | Nº 2.484/2018<br>Nº 2.181/2018 |

**2.-** El gasto se imputará al Subtítulo 21 Gastos en Personal; Ítem 04 Otros Gastos en Personal; Asignación **004 PRESTACIONES DE SERVICIOS COMUNITARIOS**; Asignación Interna Nº **002 HONORARIOS PROGRAMAS RECREACIONALES**

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE, REGÍSTRESE Y ARCHÍVESE**

**DISTRIBUCIÓN**

Dirección de Control  
Depto. de Finanzas  
Depto. Programas y Talleres  
DEPTO. PROGRAMAS Y TALLERES  
Oficina de Partes  
Interesado (a)





## CONTRATO A HONORARIOS

En Las Condes, a **20 de Febrero de 2018**, entre Don **OMAR SAFFIE LAMAS**, **R.U.T. N°5.788.499-1**, Alcalde (S) de la Municipalidad de Las Condes, ambos con domicilio en Av. Apoquindo N°3.400, comuna de Las Condes y Don (a) **YANG LEI, R.U.T. N° 21.902.568-8**, Nacionalidad **[REDACTED]**, con domicilio en **[REDACTED]** se ha convenido lo siguiente;

### PRIMERO

Por el presente instrumento, Don **OMAR SAFFIE LAMAS**, en la calidad que comparece y en representación de la Municipalidad de Las Condes, contrata a Don (a) **YANG LEI**, para que realice el cometido de **PROFESOR**, con cargo al Programa "TALLERES RECREATIVOS Y DE DESARROLLO 2018", de la Dirección de Desarrollo Comunitario. Durante el período contratado realizará los siguientes talleres:

| TALLER         | N° | HORAS | FECHA<br>INICIO Y TERMINO | VALOR<br>MENSUAL | VALOR<br>PERIODO |
|----------------|----|-------|---------------------------|------------------|------------------|
| CHINO MANDARIN | 1  | 2,00  | 01/03/2018 al 30/11/2018  | 120.800          | 1.087.200        |
| CHINO MANDARIN | 1  | 2,00  | 01/03/2018 al 30/11/2018  | 120.800          | 1.087.200        |
| TAI CHI        | 1  | 2,00  | 01/03/2018 al 30/11/2018  | 120.800          | 1.087.200        |
| CHINO MANDARIN | 1  | 2,00  | 01/03/2018 al 30/11/2018  | 120.800          | 1.087.200        |
| TAI CHI        | 1  | 2,00  | 01/03/2018 al 30/11/2018  | 115.200          | 1.036.800        |
| TOTAL          |    |       |                           | 5.385.600        |                  |

### SEGUNDO

Por la ejecución del cometido a que se refiere la cláusula precedente, los honorarios brutos de Don (a) **YANG LEI**, serán de una renta bruta total de **\$ 5.385.600-** (CINCO MILLONES TRESCIENTOS OCHENTA Y CINCO MIL SEISCIENTOS PESOS), con la deducción del 10% por concepto de Impuesto a la Renta, corresponde pagar un líquido de **\$ 4.847.040-** (CUATRO MILLONES OCHOCIENTOS CUARENTA Y SIETE MIL CUARENTA PESOS), suma que se pagará dentro de los 15 días siguientes al término de la prestación del servicio, previa presentación de las boletas de honorarios respectivas, visadas por el Departamento Programas y Talleres y certificado de la Dirección de Desarrollo Comunitario que acredite el cumplimiento del cometido objeto de esta contratación, durante el período a que ella se refiera, de acuerdo al siguiente detalle;

| Mes        | Renta Bruta | Líquido a Pagar |
|------------|-------------|-----------------|
| Marzo      | 598.400     | 538.560         |
| Abril      | 598.400     | 538.560         |
| Mayo       | 598.400     | 538.560         |
| Junio      | 598.400     | 538.560         |
| Julio      | 598.400     | 538.560         |
| Agosto     | 598.400     | 538.560         |
| Septiembre | 598.400     | 538.560         |
| Octubre    | 598.400     | 538.560         |
| Noviembre  | 598.400     | 538.560         |
|            | \$5.385.600 | \$4.847.040     |

Sin perjuicio de lo anterior y si fuera procedente, los honorarios correspondientes al último mes de prestación de servicios, podrán ser pagados durante dicho mes, previa certificación del cumplimiento de su cometido.

### TERCERO

Déjase establecido, en el presente Contrato a Honorarios que Don (a) **YANG LEI, R.U.T. N° 21.902.568-8**, conforme Declaración Jurada Simple de Inhabilidades e Incompatibilidades, firmada para el efecto e Informe de Antecedentes emitido por el Servicio de Registro Civil e Identificación, cumple con lo establecido en el artículo 5°, inciso octavo, de la Ley N°19.896, esto es, que no se encuentra afecto a ninguna de las inhabilidades e incompatibilidades administrativas establecidas en los artículos 54, 55 y 56 de la Ley 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado.

#### **CUARTO**

Don (a) **YANG LEI**, para el cumplimiento de su cometido, deberá permitir exclusivamente el ingreso al taller, a las personas inscritas oficialmente por la Municipalidad.

#### **QUINTO**

Para el cumplimiento del presente contrato Don (a) **YANG LEI**, deberá:

- a) Mantener una conducta proba durante el desarrollo de su cometido.
- b) No lucrar, ni percibir con motivo del cumplimiento de su Cometido, algún tipo de compensación adicional a lo estipulado en el presente contrato.
- c) Desarrollar su labor profesional en cumplimiento de los objetivos y contenidos del respectivo taller.
- d) Llevar al día las carpetas de los beneficiarios del respectivo Taller, con todos sus datos, antecedentes y observaciones que correspondan.
- e) Elaborar un Informe Final del Taller realizado y del cumplimiento de los objetivos.

#### **SEXTO**

El **DEPTO. PROGRAMAS Y TALLERES**, de la Dirección de Desarrollo Comunitario, será la unidad municipal encargada de supervisar el correcto y oportuno cumplimiento de las obligaciones emanadas en el presente contrato, sin perjuicio de la certificación del cumplimiento del cometido por parte de la unidad en la cual se desarrolla el respectivo taller.

#### **SEPTIMO**

La duración del presente contrato será desde el **1 de Marzo de 2018 hasta el 30 de Noviembre de 2018**, ambas fechas inclusive.

Durante la vigencia del Contrato, la Municipalidad de Las Condes, de acuerdo a la disponibilidad presupuestaria, podrá proporcionar vestuario en calidad de préstamo a Don (a) **YANG LEI**. Su uso durante el desarrollo de actividades propias de la prestación de servicio en el Municipio, se entiende obligatorio. La entrega de prendas se efectuará mediante recibo, por el cual Don (a) **YANG LEI**, se responsabilizará de su mantención y buen uso.

#### **OCTAVO**

La Municipalidad de Las Condes podrá poner término anticipado y en cualquier momento al presente contrato sin expresión de causa, en cuyo caso Don (a) **YANG LEI**, no tendrá derecho a indemnización alguna.

#### **NOVENO**

Para los efectos legales las partes fijan su domicilio en la ciudad de Santiago y se someten a la jurisdicción de sus Tribunales Ordinarios de Justicia.

#### **DÉCIMO**

El vínculo que relaciona a las partes, se regirá en cuanto a sus derechos y obligaciones, exclusiva y excluyentemente por las disposiciones del presente contrato y del Programa.

#### **DÉCIMO PRIMERO**

El presente contrato deberá ser ratificado por Decreto Alcaldicio.



**DÉCIMO SEGUNDO**

Se deja constancia que Don (a) **YANG LEI**, no tendrá la calidad de funcionario (a) municipal, para ningún efecto legal.

**DÉCIMO TERCERO**

El presente contrato se suscribe en siete ejemplares de igual tenor y data, quedando seis en poder de la Municipalidad de Las Condes y uno en poder del interesado (a).

La personería de don **OMAR SAFFIE LAMAS**, consta en Decreto Alcaldicio Sección 1ª N° 4949 del 20 de Diciembre de 2010.



**OMAR SAFFIE LAMAS  
ALCALDE (S)  
MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES**

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'YANG LEI' in Chinese characters.

**YANG LEI  
R.U.T. N° 21.902.568-8**